

Porównanie tłumaczeń I Kronik 2:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A synowie Chesrona, którzy mu się urodzili: Jerachmeel i Ram, i Kelubaj. * ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Chesronowi zaś urodzili się: Jerachmeel, Ram i Kaleb.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Chesrona, którzy mu się urodzili: Jerachmeel, Ram i Kelubaj.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synowie Esronowi, którzy mu się urodzili: Jerameel, i Ram, i Chalubaj.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A synowie Hesron, którzy się mu urodzili: Jerameel i Ram, i Kalubi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Chesrona, którzy mu się urodzili: Jerachmeel, Ram i Kelubaj.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami Chesrona, którzy mu się urodzili, byli Jerachmeel, Ram i Kelubaj.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synami, którzy urodzili się Chesronowi, byli: Jerachmeel, Ram i Kelubaj.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synowie Chesrona, którzy zostali przez niego spłodzeni: Jerachmeel, Ram, Kelubaj.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Checronowi zaś urodzili się synowie: Jerachmeel, Ram i Kaleb.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сини Есерона, які йому народилися: Ірамеїл і Рам і Халев і Арам.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A synami Checrona, którzy mu się urodzili, byli: Jerachmeel, Ram i Kelubaj.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synami Checrona, którzy mu się urodzili, byli: Jerachmeel i Ram, i Kelubaj.

¹⁾ Być może wariant imienia Kaleb, zob. w. 18; wg G: Chaleb i Aram, Χαλεβ καὶ Αραμ.